



Gemeinde-Nachrichten Tobaj

**Tobaj – Punitz – Deutsch Tschantschendorf
Kroatisch Tschantschendorf – Hasendorf - Tudersdorf**

April 2012

Ein Bürgerservice der Gemeindeverwaltung

Nr. 01/2012

Zugestellt durch
post.at

Strobl Theresia 100. Geburtstag

Ein ganz seltenes Jubiläum durfte dieser Tage (30. März) Frau Strobl Theresia aus Tobaj begehen.

Sie feierte im Kreise ihrer Familie ihren 100. Geburtstag. Auch Bgm. Kertelics gratulierte im Namen der Gemeinde Tobaj und aller Gemeindeglieder zu dem besonderen Geburtstag.

Frau Strobl ist eine der wenigen Personen, die sowohl den ersten als auch den zweiten Weltkrieg miterlebt haben. Diese Tatsache und der Umstand dass ihre Mutter frühzeitig verstorben ist, lassen erahnen unter welchen widrigen Umständen Frau Strobl ihre Kindheit und Jugendzeit verbracht hat. Sie hat der Mut auch nicht verlassen als ihr Ehemann als Kriegsversehrter nach Hause kam.

Viele Gemeindeglieder werden sich noch an Frau Strobl als Betreiberin der Posthilfsstelle in Tobaj erinnern. Viele Pakete aus Amerika wurden bei ihr abgeholt.



Die Gemeinde Tobaj wünscht Frau Strobl viel Gesundheit und alles Gute und vor allem noch viel Freude bei der Ausübung ihres Hobbys, dem Kartenspiel.

American Line Dance – Anfängerkurs

Beginn: **Mittwoch, den 25. April 2012, von 18.30 – 20.00 Uhr**

Dauer: 8 Abende, jeden Mittwoch, von 18.30 – 20.00 Uhr

Wo: Volksschule Tobaj

Kosten: € 90,00 inklusive Unterlagen

Anmeldung erforderlich bis spätestens 20. April 2012

Mindestteilnehmerzahl 8 Personen

Auf Ihre Anmeldung freut sich Ihre Linedance – Trainerin *Lehner Candida!*

Erreichbar unter der Nr. 0664 / 506 76 89



Geschätzte Gemeindebürgerinnen und Gemeindebürger !

Nachdem nun das Thema Wirtschaftskrise aus den Medien verschwunden ist, beherrscht das Thema „Stabilitätspakt“ die Schlagzeilen. Der Bund hat nunmehr ein Paket zur Konsolidierung des Haushaltes beschlossen. Die Auswirkungen des Konsolidierungspaketes auf Bürger und Gemeinden sind noch nicht in vollem Ausmaß abzusehen. Steuerliche Begünstigungen für KG-Modelle werden jedenfalls ab September gestrichen werden, was die

Investitionskraft der Gemeinden massiv schwächen wird. Viele Agenden wurden in der Vergangenheit von Bund und Land an die Gemeinden ausgelagert. In vielen Bereichen wurden die Gemeinden unter gesetzlichem Druck zu Investitionen gezwungen, sodass viele Gemeinden nur mehr über eine negative freie Finanzspitze verfügen.

Der Bevölkerungsrückgang auf Grund sinkender Geburtenraten und auf Grund der Abwanderung in die Städte hat die finanzielle Situation noch verschärft. Die Verteilung der Finanzmittel nach dem abgestuften Bevölkerungsschlüssel ist nicht zeitgemäß und nicht gerechtfertigt. Der Bund ist daher gefordert bei der Gestaltung des Stabilitätspaketes sowie beim zukünftigen Finanzausgleich, für eine gerechte Verteilung der Mittel zu sorgen.

Ihr Bürgermeister
Manfred Kertelics

Parteienverkehr und Öffnungszeiten im Gemeindeamt

Werte Gemeindebürger !

Die Arbeiten in der Gemeindeverwaltung werden trotz EDV-Unterstützung immer umfangreicher und komplexer. Einerseits werden Aufgaben des Bundes und der Länder an die Gemeinden übertragen andererseits kommen immer neue Aufgabenfelder auf die Gemeinden zu. Im Rahmen des Bürgerservice werden zunehmend mehr artfremde Tätigkeiten (unzählige Ansuchen wie Pension, Pflegegeld, Förderungen aller Art, Lohnsteuerausgleich, usw.) erledigt, wofür eigentlich andere Behörden und Ämter zuständig wären. Für die Erledigung gemeindeeigener Aufgaben bleibt immer weniger Zeit. Zudem gibt es bei einigen Erledigungen zeitliche Vorgaben.

Obwohl die Parteienverkehrszeiten eigentlich nur Montag bis Freitag, von 08.00 – 12.00 Uhr sind, wurde der Parteienverkehr generell zu den Öffnungszeiten abgewickelt.

Zukünftig soll es am Dienstag und Mittwoch am Nachmittag ausnahmslos keinen Parteienverkehr mehr geben, was bedeutet, dass für diesen Zeitraum das Gemeindeamt geschlossen wird. Damit gelten ab sofort folgende Regelungen betreffend Parteienverkehr und Amtsstunden:

Parteienverkehr		
Montag – Freitag	08.00 – 12.00 Uhr	
Freitag	08.00 – 12.00 Uhr	13.00 – 16.00 Uhr
Öffnungszeiten		
Montag	07.30 – 12.00 Uhr	13.00 – 16.00 Uhr
Dienstag	07.30 – 12.00 Uhr	Nachmittag geschlossen
Mittwoch	07.30 – 12.00 Uhr	Nachmittag geschlossen
Donnerstag	07.30 – 12.00 Uhr	13.00 – 16.00 Uhr
Freitag	07.30 – 12.00 Uhr	13.00 – 16.00 Uhr

Amtsstunden des Bürgermeisters

Dienstag und Freitag 11.00 – 12.00 Uhr

Caritas- Tageszentrum Dt-Tschantschendorf

Ein Ort zum Wohlfühlen

Tagsüber gut betreut, aktiv und in Gemeinschaft, abends wieder zu Hause in der gewohnten Umgebung

- Kreatives Gestalten: künstlerisch und handwerklich arbeiten mit Holz und anderen Stoffen
- Gedächtnistraining: Übungen für Geist und Seele
- Gemeinsam Backen und Kochen in der eigenen Küche
- Aktivitäten: Gesang, Tanz, Gymnastik, Spiele und Heurigenbesuche
- Schreibwerkstatt: Biographiearbeit, Diavorträge
- Gemeinsam Feiern im Jahreskreis: Fasching, Ostern, Erntedank, Advent, Geburtstage usw.
- Entspannung und Ruhezeiten in gemütlicher Atmosphäre

Die Räumlichkeiten des Tageszentrums sind den Bedürfnissen der älteren Menschen angepasst: Gemütliche Wohnzimmer, Essbereich mit eigener Küche, Spielbereich, Ruheraum, Garderobe für jeden Tagesgast mit eigenem Schlüssel.

Leistungen:

Betreuung und Pflege durch verständnisvolles Fachpersonal. Tägliches Programm mit vielfältigen Aktivitäten.

Verpflegung:

Frühstück, gesunde Jause, Mittagessen, Kaffeepause

Service

Individuelle Abholung von zu Hause und retour, die Kosten werden je nach Entfernung verrechnet. Fußpflege und Frisör wird organisiert.

Kosten

Werden je nach Einkommen individuell verrechnet und bei Bedarf vom Land Burgenland gefördert.

Zu Kennenlernen wird ein Schnuppertag angeboten.

Zusätzlich untergebracht sind im Haus die Hauskrankenpflege und ein Palliativteam.

Kontaktdaten:

Caritas Tageszentrum
Deutsch Tschantschendorf
7535 Deutsch Tschantschendorf 157 (Janny)

DKGS Karin Stangl
0676/83730 896

Öffnungszeiten:
Montag bis Freitag, von 09.00 – 17.00 Uhr

Anmeldung auch tageweise möglich
Beratung und Aufnahme:
Freitag, 13.00-14.30 Uhr

Hundehaltung



Aus aktuellen Anlässen werden den Hundehaltern die Bestimmungen betreffend das Halten von Hunden in Erinnerung gerufen.

Auf Grund der Verordnung des Gemeinderates der Gemeinde Tobaj vom 29.12.2000 gelten hinsichtlich des Haltens von Hunden folgende Bestimmungen:

- Hunde müssen außerhalb von Gebäuden bzw. von ausreichend eingefriedeten Grundflächen an einer Leine geführt werden oder einen Maulkorb tragen.
- Die Verunreinigung öffentlicher Straßen und Plätze durch Hunde ist verboten. Eventuelle Verunreinigungen sind durch die Hundebesitzer zu beseitigen.
- Die Verunreinigung anderer als öffentlicher Flächen stellt einen zivilrechtlichen Tatbestand dar.

Zusätzlich wird folgendes in Erinnerung gerufen. Für das Halten eines Hundes ist eine Abgabe an die Gemeinde zu entrichten. Diese beträgt derzeit € 15,00 bzw. € 8,00 für Nutzhunde (Blindhunde, Diensthunde, Therapiehunde usw).

Wer einen Hund hält muss jährlich die angeführte Hundeabgabe entrichten. Wird ein Hund erst während des Jahres erworben, so ist die Hundeabgabe von dem auf den Erwerbtag folgenden Monatsersten an für die restliche Zeit des Jahres innerhalb von 30 Tagen zu entrichten.

Wird ein Hund während des Jahres abgeschafft, ist er abhanden gekommen oder eingegangen, so erlischt die Abgabepflicht mit Ablauf des Jahres. Die bereits entrichtete Abgabe wird nicht rückerstatt.



€ 400,00 für Kindergarten

Spende für Caritaskindergarten Deutsch Tschantschendorf

Von der Freiwilligen Feuerwehr Punitz wurde im Rahmen des diesjährigen Feuerwehralles als Mitternachtseinlage eine „Millionenshow“ veranstaltet. Der hereingespielte Gewinn wurde von der Gemeinde Tobaj, der Raiffeisenbezirksbank und dem Raiffeisenlagerhaus Süd vervielfacht und dem Kindergarten Deutsch Tschantschendorf übergeben.

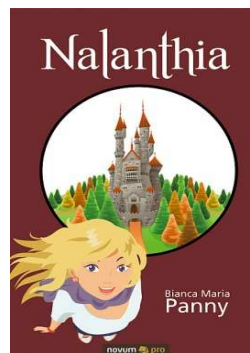
Die Kinder mit der neuen Kindergartenleiterin Gober Andrea bedankten sich bei der Übergabe des Schecks in auf ihre Art.

Buch-Neuerscheinung „Nalanthia“



Autorin: Bianca Maria Panny, Tobaj

Wurde 1993 in Wien geboren und absolviert derzeit das Maturajahr an einem Gymnasium in Wien. Betrachtet Tobaj als ihre eigentliche Heimat, obwohl sie derzeit nur die Ferien und Wochenenden in Tobaj verbringt. Ihre Leidenschaft für das Schreiben hat sie schon sehr früh entdeckt. Seither war es ihr innigster Wunsch ihre Ideen und Gedanken schriftlich umzusetzen und ihre Fantasien damit mit den Mitmenschen teilen zu können.



Novum Verlag, 120 Seiten, € 14,90

Inhalt: Als Mira auf den geheimnisvollen Cornelius trifft, ahnt sie noch nicht, dass sie sich ausgerechnet ihm anvertrauen muss, um ihren entführten Vater wiederzufinden. Auf ihrer Suche folgt sie Cornelius in

ein unbekanntes Land, das die Grenzen ihrer Vorstellungskraft sprengt. Letztendlich muss Mira einsehen, dass sie mehr als nur ein gewöhnliches Mädchen ist. Sie nimmt ihr Schicksal an und beschließt ihre neuen Freunde im Kampf gegen den finsternen Zauberer Melron zu unterstützen.

Buch-Neuerscheinung „Bittersüße Jugend“



Autorin: Christine Feichtinger, Punitz

Wurde 1951 in Deutsch Ehrendorf geboren und besuchte nach der Volksschule die Hauptschule in Güssing. Nach der Schulausbildung arbeitete sie als Rechtsanwaltssekretärin. Ihre Leidenschaft zum Schreiben hat sie schon vor Jahren entdeckt. 2002 hat sie bereits ihr Erstlingswerk „Der Lenzl Hof“ herausgebracht. Dabei geht es um eine Bauern-Legende aus den fünfziger Jahren des vorigen Jahrhunderts, die zum Teil auf einer wahren Begebenheit beruht. Die Autorin möchte damit die Probleme der damaligen Zeit in Erinnerung rufen. In

ihrem neuen Buch „Bittersüße Jugend“ ist die Auswanderung eines Burgenländers Thema.



Inhalt: Basierend auf vielen persönlichen Erinnerungen erzählt die Schriftstellerin die Geschichte der 18-jährigen elternlosen Südburgenländerin Renate Sommer, die 1959 eine Einladung ihres Onkels aus Amerika erhält und diese

auch annimmt. Dadurch erhält sie auch die Chance mehr über ihre Familie zu erfahren, auf der einige Geheimnisse lasten.

Verlag Götheworkstadt Wetzlar, 220 Seiten
€ 14,80; ISBN 978-3940178-71-8

Frauenfrühstück



Fünfte Gesprächsrunde für Frauen in der Gemeinde TOBAJ

Anlässlich des Internationalen Frauentages am 8. März lud Vizebürgermeisterin Anita DEUTSCH bereits zur 5. Gesprächsrunde für Frauen in der Großgemeinde Tobaj ins Gasthaus Walits-Guttman.

Thema: Erste Hilfe – Wir machen es einfach!

„Das Einzige, was man in der Ersten Hilfe falsch machen kann, ist nichts zu tun“

Malits Markus, Bezirksbildungsbeauftragter des Roten Kreuzes, hat einige Verhaltensregeln und Tipps für den Ernstfall gegeben.

Weiters wurde ein Erste Hilfe Grundkurs (16 Std.) für Frauen angeboten, die näheren Infos und Termine wurden bei dieser Veranstaltung bekanntgegeben. Von der Gemeinde wird diese Aktion der Vizebürgermeisterin mit € 25,00 pro Teilnehmerin unterstützt.

„Während der Veranstaltung von 8.30 Uhr bis 11.00 Uhr hat VbGM. Deutsch Anita bei einem reichhaltigen Frühstücksbuffet mit Kaffee, Tee, frischen Gebäck und Obst auch zahlreiche Fragen betreffend der Gemeinde beantwortet.

VbGM. Deutsch zeigte sich überrascht von der zahlreichen Teilnahme und versprach allen Mädchen und Frauen zu weiteren Veranstaltungen einladen zu wollen.

Verein zur Förderung von Tradition, Volkskultur und Natur in Tobaj

Seit einigen Wochen gibt es in der Gemeinde einen neuen Verein, welcher die Wiederbelebung der bäuerlichen und kulturellen Traditionen, die Aufrechterhaltung von Naturschätzen, die Aufarbeitung der historischen Zusammenhänge um den Tobajer Kogel sowie das Aufspüren und Dokumentieren alter lokaler regionaler kulinarischer Spezialitäten zum Ziel hat. In der Vergangenheit wurden bereits Projekte umgesetzt, die diesem Vereinszweck entsprechen:

- Das Tobajer-Kochbuch hat lokale Spezialitäten bis nach Wien und New York bekannt gemacht.
- Das Kaffeehäferl und die Ökotragtaschen mit Kogelmotiv tragen dazu bei, den Kogel verstärkt in das Bewusstsein der Bevölkerung zu rufen und als Wahrzeichen zu etablieren.
- Kogelwanderung mit Dr. Tajmel

Gegenwärtig werden in Zusammenarbeit mit der Gemeinde drei Projekte umgesetzt:

- Das sogenannte Kogelprojekt hat die Erhaltung des seltenen Trockenrasens mit schützenswerten Pflanzen- und Insektenarten des Naturjuwels zum Ziel.
- Die Neuerstellung der Chronik von Tobaj
- Die effiziente, kostengünstige Weiternutzung der Volksschule Tobaj

Der Vereinsvorstand freut sich über jeden Hinweis und jede Anregung im Sinne des Vereinszwecks und lädt auch zur Mitarbeit im Verein ein.



Obfrau: VbGM. Deutsch Anita
Tobaj 33

Obfrau Stvtr.: Hoffmann Werner
Tobaj 94

Obfrau Stvtr.: Malits Josef
Hasendorf 5

Obfrau Stvtr.: Malits Barbara
Hasendorf 43/2

Kulturinteressierte Bürger werden zur Mitarbeit im Verein eingeladen und mögen sich zu diesem Zweck an die Obfrau wenden.

Gemeindeversammlung

Einladung
zur
Gemeindeversammlung

gemäß § 51 Bgld. Gemeindeordnung

**am Freitag, den 27. April 2012
um 19.30 Uhr**

**im Gasthaus Wehofer
Deutsch Tschantschendorf 19**

Tagesordnung

01. Bericht des Bürgermeisters
02. Allfälliges



Im Sinne der Bestimmungen
der Bgld. Gemeindeordnung bzw. des
Gemeindevolksrechtegesetzes
lade ich Sie hiermit zur
Gemeindeversammlung
recht herzlich ein



Rechnungsabschluss 2011

In der Sitzung des Gemeinderates vom 22. März 2012 wurde der Rechnungsabschluss für das Haushaltsjahr 2011 der Gemeinde Tobaj einstimmig beschlossen.

Im Außerordentlichen Haushalt wurde die Sanierung Klassenräume in der Volksschule Deutsch Tschantschendorf durchgeführt.

A) Ordentlicher Teil	
Summe der Einnahmen	€ 2.063.811,34
Summe der Ausgaben	€ 1.859.151,00
Überschuss	€ 204.660,34

B) Außerordentlicher Haushalt	
Summe der Einnahmen	€ 65.385,00
Summe der Ausgaben	€ 65.385,00
Überschuss	€ 0,00

Voranschlag für 2012

Der Gemeinderat hat den Voranschlag für das Haushaltsjahr 2012 wie folgt beschlossen:

A) Ordentlicher Haushalt	
Summe der Einnahmen	€ 1.856.500,00
Summe der Ausgaben	€ 1.856.000,00

B) Außerordentlicher Haushalt	
Summe der Einnahmen	€ 852.000,00
Summe der Ausgaben	€ 852.000,00

Wesentliche Vorhaben 2012:

- Umbau der Volksschule und Neubau des Feuerwehrhauses in Punitz (Abwicklung über eine KG)
- Herstellung eines Oberflächenkanals bzw. Umstellung des Schmutzwasserkanals auf Trennsystem in Tobaj Dorf
- Sanierung der Volksschule Deutsch Tschantschendorf (außen)
- Ankauf eines Feuerwehrautos für die FW Kroatisch Tschantschendorf
- Sanierung und Instandhaltung diverser Straßen und Wege

Impressum:

Eigentümer, Herausgeber und Verleger: Gemeinde Tobaj
Für den Inhalt verantwortlich: OAR Ewald Radits

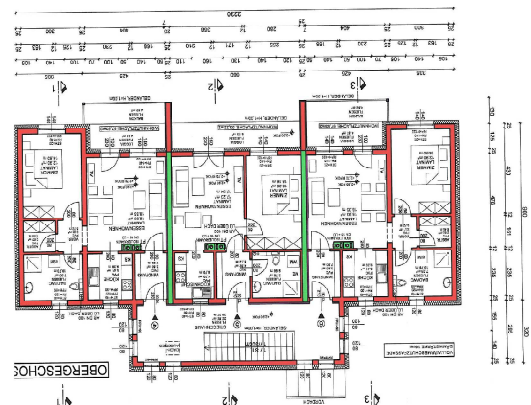
Wohnhausanlagen in der Gemeinde

Deutsch Tschantschendorf

In Deutsch Tschantschendorf wurde im Jahr 2011 eine Wohnhausanlage mit sechs Wohnungen errichtet. Die Wohnungen sind in erster Linie für Senioren und Jugendliche konzipiert. Vier der Wohnungen sind bereits vergeben und bewohnt. Zwei Wohnungen können noch gemietet werden.

Wohnung Tür 5 53 m²
 Anzahlung € 3.234,00 Miete: € 385,00
 Miete Carport: € 22,90

Wohnung Tür 6 59 m²
 Anzahlung € 3.581,00 Miete € 419,00
 Miete Carport



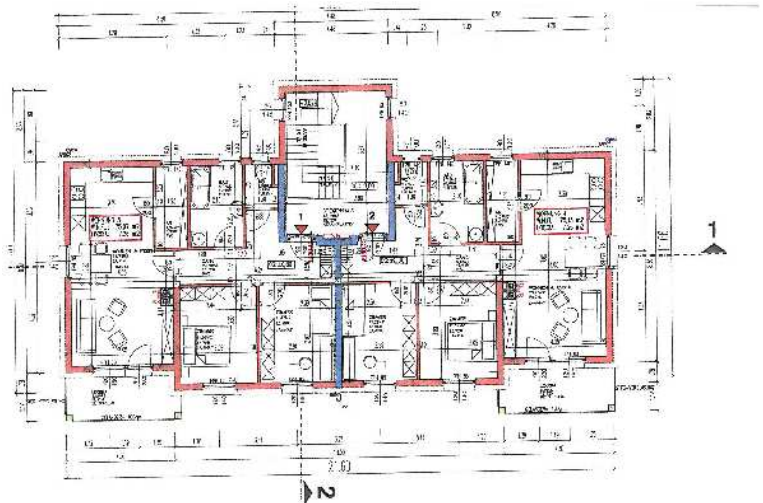
Hasendorf

In Hasendorf wurde mit dem Bau einer Wohnhausanlage mit 4 Wohnungen begonnen. Es werden Wohnungen in folgender Größe entstehen:

1 Wohnung 69 m² 1 Zimmer
 1 Wohnung 95 m² 2 Zimmer
 2 Wohnungen 82 m² 3 Zimmer

Die Wohnung mit 69 m² ist bereits vergeben, die anderen drei Wohnungen können derzeit noch vergeben werden.

Bei Interesse an einer der drei Wohnungen wenden sie sich bitte an die Gemeinde Tobaj oder direkt an die OSG - 03352/404



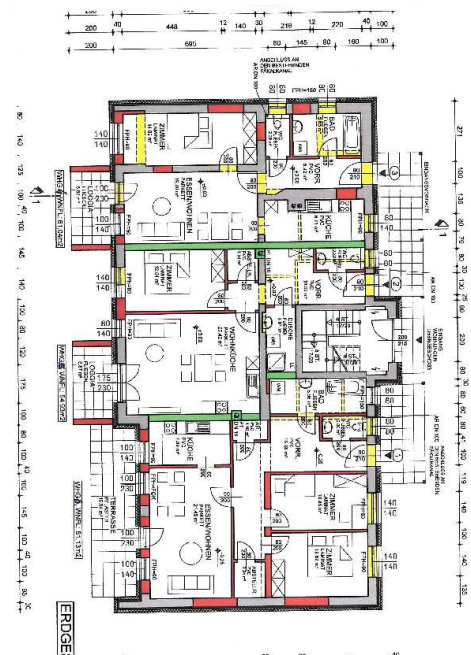
Punitz

Das Feuerwehrhaus Punitz mit den drei Wohnungen im Obergeschoss wurde an die OSG verkauft und wird derzeit zu einer Wohnhausanlage mit sechs Wohnungen umgebaut. Im Erdgeschoss werden folgende drei neue Wohnungen entstehen:

1 Wohnung Tür 4 81 m² 2 Zimmer
 1 Wohnung Tür 5 65 m² 1 Zimmer
 1 Wohnung Tür 6 61 m² 1 Zimmer

Wohnung 4 keine Anzahlung Miete € 493,32
 Wohnung 5 keine Anzahlung Miete € 394,96
 Wohnung 6 keine Anzahlung Miete € 371,32

Interessenten für die drei Wohnungen können sich entweder an die Gemeinde Tobaj, 03322/42458-3 oder direkt an die OSG, 03352/404 wenden.



Reisepass für jedes Kind ab Juni !

Eintragungen von Kindern im Reisepass der Eltern sind ab Juni 2012 ungültig. Im Juni 2012 verlieren alle noch bestehenden Kindermitteintragungen ihre Gültigkeit. Bereits jetzt sollten Eltern daran denken, dass die Kinder eigene Reisepässe brauchen. Es werden auch für Kinder ausschließlich Reisepässe mit Chip ausgestellt, jedoch werden Fingerabdrücke erst ab 12 Jahren gemacht.

Bis zum 2. Lebensjahr erfolgt die Ausstellung des Reisepasses gebührenfrei, der Reisepass ist 2 Jahre gültig.

Ein Reisepass für Kinder von 2 bis 12 Jahren kostet € 75,90 und ist 10 Jahre gültig.

Ab 12 Jahre kostet der Reisepass € 75,90 und ist 10 Jahre gültig.

Erforderliche Unterlagen:

- Gültiges EU-Passfoto (nicht älter als 6 Monate)
- Geburtsurkunde
- Staatsbürgerschaftsnachweis
- Alter Reisepass

Örtlicher Tourismusverband Gemeindefolder

Vor vier Jahren wurde in der Gemeinde der Örtliche Tourismusverband gegründet. Der örtliche Tourismusverband mit Obfrau Herta Walits-Guttman hat nunmehr in Zusammenarbeit mit den örtlichen Betrieben einen touristischen

Folder erstellt. Die Vorstellung dieses soll im Rahmen eines kleinen Festaktes erfolgen. Die Bevölkerung wird dazu recht herzlich eingeladen.

Vorstellung Tourismusfolder:

**Freitag, den 18. Mai 2012, um 18.00 Uhr
Gasthaus Walits-Guttman**

Veranstaltungen 2012

Datum	Veranstaltung	Veranstalter	Ort der Veranstaltung
27.-30.04.2012	Zeltfest	ASV Tobaj/Hasendorf	Festplatz
05.05.2012	Tag der Feuerwehr	Feuerwehr Dt-Tschdf.	Feuerwehrhaus
06.05.2012	Florianikirtag	Gh. Walits-Guttman	Gh. Walits-Guttman
06.05.2012	Tag der Feuerwehr	Feuerwehr Punitz	Schulgarten
18.05.2012	Vorstellung Folder	Örtl. Tourismusverband	Gh Walits-Guttman
28.05.2012	Benefizfußballturnier	Kindergarten	Sportplatz Punitz
07. u. 09.06.2012	Waldfest	Feuerwehr Tudersdorf	Waldfestplatz
10.06.2012	Kirtag	Feuerwehr Tobaj	Feuerwehrhaus
16.06.2012	Bez.-Jugendfeuerwehrwetb.	Feuerwehr Dt-Tschdf.	Sportplatz
24.06.2012	Kirtag	Feuerwehr Hasendorf	Feuerwehrhaus
30.06.2012	Sommerfest	SPÖ & Unabhängige	Tudersdorf
06.-08.07.2012	Waldfest	Feuerwehr Punitz	Waldfestplatz
21.-22.07.2012	Sommerfest/Autoweihe	Feuerwehr Kr-Tschdf.	Feuerwehrhaus
14.-15.07.2012	Sportfest	ASV Dt-Tschantschendorf	Sportplatz Dt-Tschdf.
28.-29.07.2012	Waldfest	Feuerwehr Dt-Tschdf.	Waldfestplatz
04.-05.08.2012	Sport- u. Familienfest	Nachwuchs-SV Punitz	Sportplatz
05. 08.2012	Dorrfest	Verschönerungsv. Tobaj	Feuerwehrhaus
21.-22.09.2012	Sautanz	Feuerwehr Kr-Tschdf.	Feuerwehrhaus
17.11.2012	Schnapsen	Feuerwehr Kr-Tschdf.	Feuerwehrhaus
07.12.2012	Adventfest	Feuerwehr Tudersdorf	Feuerwehrhaus
15.12.2012	Glühweinstand	Feuerwehr Tobaj	Feuerwehrhaus